



City of Takoma Park

Mayor Kate Stewart

Nous sommes là les uns pour les autres.

Nous sommes au dixième mois de l'incertitude et de l'énormité de la crise du COVID-19. Même si un vaccin paraît être en voie d'apparition, nous continuons d'être témoins de l'impact que le virus a jour après jour sur nos familles, nos amis, nos voisins et nos entreprises locales.

Plus que jamais depuis le début de cette crise, nous devons nous unir en tant que communauté pour nous soutenir et nous entraider. Cet effort commence par le port d'un masque en public. Veuillez également rester à jour sur les [directives de santé publique du comté de Montgomery](#) en ce qui concerne les rassemblements et, bien que je sache que cela peut s'avérer difficile à cette époque de l'année, s'il vous plaît ne pas voyager pour les vacances/fêtes de fin d'année.

Tout comme nous l'avons déjà été au cours des dix derniers mois, la Municipalité de la Ville est là pour vous tous et continuera d'être là.

Je suis profondément reconnaissante de tout le soutien, de la patience et de la compassion dont nous avons joui en affrontant cette crise ensemble. Le personnel de notre Municipalité continue de travailler 24 heures sur 24 pour s'assurer que notre gouvernement continue de fonctionner et que les résidents, en particulier ceux qui sont les plus vulnérables, sont pris en charge. Nous travaillons en coordination avec les groupements qui fonctionnent au niveau du comté, de l'État et de la région, ainsi qu'avec les organisations à but non lucratif, car nous ne pouvons pas faire ce travail tout seuls.

Lorsque la crise a commencé, nous avons fait des efforts pour obtenir des tests fiables au niveau de notre communauté et nous y sommes parvenus.

Tous les mercredis et samedis, nous vous attendons, sans rendez-vous nécessaire, pour subir un test COVID-19 GRATUIT

- Takoma Park Recreation Center (Centre de loisirs)
7315 New Hampshire Avenue
10h00 – 17h00
Consulter le [dépliant](#)

La lutte contre l'insécurité alimentaire est également l'une de nos principales priorités. Nous collaborons avec des organisations à but non lucratif pour fournir de la nourriture à ceux qui en ont besoin. Grayce Wiggins, notre Gestionnaire du logement et du développement communautaire, fait partie du [Conseil alimentaire du comté de Montgomery](#) pour participer à la

coordination de la distribution alimentaire.

Nous savons également que les résidents ont besoin d'aide pour payer leur loyer, les frais de copropriété, recevoir des allocations de chômage et bien plus encore. Les membres du personnel de notre Municipalité continue de fournir du soutien individualisé. Personnellement, je les ai vus agir aux heures tardives du soir et pendant le week-end. Ensemble, nous avons parlé par téléphone avec les gestionnaires et les propriétaires d'immeubles pour nous assurer que les bâtiments sont correctement entretenus pendant la pandémie et nous avons aidé les résidents à obtenir des informations précises dans diverses langues. Vous pouvez voir les plus récents efforts de la Municipalité [ici](#).

Le personnel de la Municipalité continue de mettre à jour la [page Informations et ressources: COVID-19](#), où vous pouvez obtenir des informations concernant:

- Les facilités et services de la Ville
- Les ressources, y compris les endroits où l'on peut se procurer des masques, où la nourriture est distribuée et bien plus encore.
- Renseignements et ressources pour les entreprises
- Choses à faire
- Et bien plus encore!

Il y a également [des recommandations concernant la façon dont vous pouvez soutenir les organisations et les entreprises locales pendant cette période](#). Veuillez revenir fréquemment car nous ajoutons et mettons à jour constamment les informations.

Nous soulignons quelques aspects pour les prochaines semaines:

- [Collecte de jouets](#). Notre Service de police municipal accepte des jouets pour les enfants âgés de 2 à 12 ans jusqu'au 23 décembre à midi, ainsi que des dons en argent et des cartes-cadeaux.
- [Collecte de manteaux d'hiver](#). Apportez des manteaux et des vestes chauds propres et légèrement usés de toutes tailles, des gants/mitaines et des foulards, dans le hall de notre Service de police municipal au Centre communautaire, pour ceux qui en ont besoin cette année, en partenariat avec les Services communautaires adventistes. Cette collecte prend fin vendredi, le 18 décembre.
- Des volontaires sont nécessaires pour la distribution de nourriture vendredi, le 19 décembre. Veuillez vous joindre à moi samedi, le 19 décembre, pour aider les pasteurs de [l'Église internationale Sion \(Zion Ministries Intl Church\)](#), en partenariat avec la Banque alimentaire de la région de la capitale (Capital Area Food Bank) et le Corps de réserve des vétérans des États-Unis ([United States Veterans Reserve Corps](#)) et le Corps de réserve médicale du Maryland ([Maryland Medical Reserve Corps](#)) à distribuer de la nourriture à [l'École élémentaire de Takoma Park \(TPES\)](#). Pour plus de détails, envoyez-moi un courriel à kates@takomaparkmd.gov

Pour rester connecté(s) avec la Municipalité, veuillez vous assurer que vous êtes inscrit(s) à:

- [Takoma Park Alerts](#) (Alertes) (très important)
- [Takoma Insider](#) (Bulletin électronique hebdomadaire)

Pour faire face ensemble à cette crise, il faut également que nous prenions le temps de prendre soin de nous-mêmes. Alors que nous entrons dans la semaine à venir et que nous continuons à nous enregistrer et à prendre soin des autres membres de notre communauté, assurez-vous également que vous vous enregistrez et que vous prenez soin de vous. Je reviens toujours à cet [article du Washington Post](#) pour des rappels utiles sur la façon dont on peut prendre soin de soi-même et des autres pendant cette période.

Les [Centres de contrôle et de prévention des maladies \(CDC\)](#) fournissent également d'excellentes ressources. Voici certaines choses qu'ils vous suggèrent de faire pour subvenir à vos besoins:

- Faites des pauses lorsque vous regardez, lisez ou écoutez des nouvelles, y compris à travers les médias sociaux. Le fait d'entendre parler de la pandémie à plusieurs reprises peut être bouleversant.
- Prenez soin de votre corps. Prenez de grandes respirations, étirez-vous ou [méditez](#). [Essayez de manger des repas sains et équilibrés, faites des exercices physiques régulièrement, dormez suffisamment](#) et [évitez l'alcool](#) et [les drogues](#).
- Prenez le temps de vous détendre. Essayez de faire d'autres activités que vous aimez.
- Connectez-vous avec les autres. Discutez de vos inquiétudes et de ce que vous ressentez avec des personnes en qui vous avez confiance.

Cette période de l'année, ma famille respecte le jeûne de l'Avent et chaque dimanche soir, dans les semaines qui précèdent Noël, nous allumons une bougie dans notre couronne de l'Avent. Quand mes enfants étaient plus jeunes, ils ont écrit ce poème que nous récitons en allumant les bougies chaque semaine:

- Pendant la 1^{re} semaine, j'ai de l'espoir.
- Pendant la 2^e semaine, j'ai de l'amour.
- Pendant la 3^e semaine, j'ai de la joie.
- Pendant la 4^e semaine, je souhaite la paix pour tous, en hiver, printemps, été et automne.

Alors que nous entrons dans les dernières semaines de 2020, je vous souhaite à tous de l'espoir, de l'amour, de la joie et de la paix pour l'année à venir.

Kate